

91151R



Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa  
New Zealand Qualifications Authority

## Level 2 Spanish 2023

**91151 Demonstrate understanding of a variety of written and/or visual Spanish text(s) on familiar matters**

Credits: Five

### RESOURCE BOOKLET

Refer to this booklet to answer the questions for Spanish 91151.

Check that this booklet has pages 2–6 in the correct order and that none of these pages is blank.

**YOU MAY KEEP THIS BOOKLET AT THE END OF THE EXAMINATION.**

**TEXT A: *La jugadora con ganas de ganar* (The player keen to win)**

This is a profile about football player Jenni Hermoso, written before the 2023 FIFA Women's World Cup.

**Glossed vocabulary**

galardonada      award-winning

**La jugadora con ganas de ganar****Junio 2023:**

Como se sabe la Copa Mundial Femenina 2023 va a ocurrir en julio y tendrá lugar en Australia y Nueva Zelanda.

Jenni Hermoso, del equipo nacional de España y considerada una de las mejores jugadoras de fútbol del mundo, tiene una carrera impresionante. Sólo en 2021 anotó 51 goles, más que cualquier otra jugadora del planeta y más que jugadores de la talla de Cristiano Ronaldo y Lionel Messi.

Su trayecto para llegar a donde está se hace de mucho trabajo duro, creencia y enfocarse en el reto. Ha visto el crecimiento del fútbol femenino en esta última década. Con la subida en popularidad han venido oportunidades para competir a nivel profesional. Comenzó su carrera deportiva en el Atlético de Madrid, tras superar las pruebas del club a los 12 años, animada por su abuelo. Él había sido portero y fue con él con quien dio sus primeras patadas a la pelota y con quien más recuerdos infantiles tiene ligados al fútbol.

No ha sido fácil pero es consciente de que puede ser un espejo para muchas jóvenes. Ella expresa que ellos tienen la responsabilidad de que tanto las niñas como los niños vean a los deportistas profesionales como algo que quieren ser. Ella quiere que el día que se retira que su sobrina, a la que le encanta el fútbol, tenga una base de futuro.

Quiere ganar y ser galardonada la mejor jugadora de FIFA. ¡Ha sido nominada dos veces! En realidad, tiene mucha ilusión de representar a su país en la Copa y hará todo lo posible para que estén orgullosos de ellas y su equipo. Tendrán que prepararse bien con todo lo que lleva viajar al otro lado del mundo: el cambio de hora, rutina y temperaturas muy distintas comparadas con lo que está acostumbrada.

**TEXT B: *La película Encanto* (The movie Encanto)**

This is an article about the movie *Encanto*.

**Glossed vocabulary**

bordado      embroidery

**La película Encanto**

La película animada Encanto trata de la historia de la familia Madrigal y una leyenda alrededor de una vela mágica que se enciende cuando los abuelos huyen de su pueblo de origen. Este detalle de la obra refleja lo que pasó en una guerra civil verdadera que se llama la Guerra de los Mil Días, cuando muchos tuvieron que escapar de sus pueblos. Aunque hablan y cantan en inglés durante la mayor parte de la película, está basada en Colombia. Por eso, se hizo mucha investigación para que cada parte de la obra pareciera auténtica.



Es imposible incluir toda la diversidad que existe en Colombia, pero casi todos los elementos que se ven en la pantalla son bastante auténticos. Es normal en Colombia que muchas ocasiones importantes se celebren con una fiesta o cena grande a la que se invita a todos los familiares. Esto se ve al principio de la película cuando un joven de la familia recibe su “regalo.” La abuela Alma se encarga de conservar la magia de la familia, que se manifiesta cuando cada uno de sus miembros tiene la edad suficiente para recibir su “regalo”, talentos extraordinarios que hacen de los Madrigal la familia más importante del pueblo. Las destrezas mágicas que reciben los miembros de la familia son como superpoderes. Sin embargo, no son como los superhéroes de Marvel o DC. Sus superpoderes tienen que ver con cosas cotidianas que ayudan a mantener al pueblo en vez de salvar vidas. Esta parte del cuento conecta con la gran tradición de la literatura colombiana que se llama realismo mágico, donde se habla de cosas fantásticas como si fueran cosas normales.

El talento de la madre de Mirabel, la protagonista, es que la comida que hace cura enfermedades y trastornos. Esto también es muy colombiano porque la comida de mamá te ayuda a sentir mejor. La representación de la comida en la película es muy auténtica. Les encanta el café y comen arepas, panes redondos cocidos que se toman a menudo. Además de todo eso, la arquitectura del pueblo es muy tradicional y podría ser cualquier pueblo colombiano rural. La ropa que llevan los personajes parece que viene del país, sobre todo los vestidos de las mujeres con sus bordados coloridos.

Aunque la música de Encanto incluye canciones de auténticas estrellas colombianas, ninguna de las canciones es de estilo vallenato, merengue, salsa o cumbia. Sería extraño pasar por las calles de un pueblo como el de Encanto sin escuchar uno de esos géneros tan populares en Colombia.

## TEXT C: *Campamentos de verano* (Summer camps)

This is a two-page advertisement for outdoor adventure camps.

### CAMPAMENTOS DE ECOAVENTURA

Este verano ven al Pirineo Aragonés a disfrutar de tu campamento. Lleno de acción, grandes espacios, gente a quien conocer, oportunidades para participar en proyectos medioambientales y divertidos momentos.

Ofrecemos campamentos de verano que tienen en común el contacto con la naturaleza, la educación ambiental, las actividades de montaña, un programa adaptado a cada edad, intención educativa y su propia personalidad. Cada campamento se convierte en una actividad atractiva, variada y muy activa.



CAMPAMENTOS DE  
ECOAVENTURA

Sal de la rutina y el estrés de la ciudad para relajarte y divertirte en la naturaleza, mientras te rodeas de otros jóvenes de tu edad. ¡Te esperamos!

Con más de 20 años de experiencia y con un equipo multidisciplinar, que asegura las sonrisas de nuestros jóvenes año tras año, algo fundamental para que repitan y esperen con ansias la llegada del verano.

Somos guías de montaña y barrancos, educadores medioambientales, monitores de tiempo libre, todos con titulaciones oficiales.

## Campamentos ofrecidos:

**Montañas en acción 408,00€**

**Proyecto bosques de montaña 300,00€**

El programa ofrece un amplio abanico de actividades para que no haya ni un solo momento de aburrimiento. En albergue, a 1500m de altitud, rodeados de alta montaña y verdes prados. Nueve días en un grupo reducido, hasta diez plazas, con el Pirineo como destino y la adrenalina corriendo por el cuerpo. Si quieres un verano de aventura, este campamento es para ti.

### Actividades destacadas

Una aventura con dos barrancos, escalada, taller de orientación, senderismo, actividades de noche. Completamos el programa con muchas actividades de ocio educativo y tiempo libre. Haz nuevos amigos de todas partes del mundo, aprende nuevas habilidades y descubre dónde están tus límites. Garantizamos buen humor y momentos excepcionales.

### Alojamiento

En habitaciones múltiples con comedor, cocina, sala de actividades, terrazas, agua caliente, baños comunes. Cocina casera. Ambiente familiar.

Vive en la naturaleza y participa en un proyecto de grupo durante una semana. Las estancias intentan concienciarte sobre las necesidades del bosque, promoviendo la sostenibilidad ambiental gracias a la realización de trabajos físicos al aire libre y en equipo. Esta experiencia también promueve la responsabilidad, la autonomía y la cohesión de grupo.

### Actividades destacadas

En este entorno natural, conoces de primera mano la importancia del bosque. En grupos, realizas tareas de servicio comunitario para la recuperación y conservación de los bosques, como prevención de incendios y protección del hábitat de especies amenazadas.

### Alojamiento

Montamos un campamento al aire libre: hay que llevar saco de dormir y tienda de campaña. Cada grupo tendrá un presupuesto para organizar y cocinar sus propias comidas.

**Acknowledgements**

Material from the following sources has been adapted for use in this assessment:

**Text A**

<https://www.fifa.com/the-best-fifa-football-awards/news/jenni-hermoso-the-best-fifa-womens-player-finalist-in-focus>  
<https://historyofsoccer.info/jennifer-hermoso>

**Text B**

<https://www.disney.com.au/movies/encanto>  
<https://screenrant.com/encanto-movie-real-life-influences-colombia-explained>

**Text C**

[https://www.iconfinder.com/icons/7099502/leaves\\_environment\\_botany\\_foliage\\_sprout\\_icon](https://www.iconfinder.com/icons/7099502/leaves_environment_botany_foliage_sprout_icon), CC BY 3.0  
<https://www.ecoaventurapirineos.com/wp-content/uploads/2020/01/3senderismo.png.webp>  
[https://www.tripadvisor.com/Attraction\\_Review-g778074-d24104859](https://www.tripadvisor.com/Attraction_Review-g778074-d24104859)  
<https://blogs.20minutos.es/cronicaverde/2022/05/26/se-buscan-jovenes-para-cuidar-los-bosques-de-los-pirineos/>



